

BJÖRNEBORGS TIDNING.

N:o 70.

Lördagen den 9 September

1882.

Annonser

emottages å detta blads tryckerikontor till kl. 6 e. m. före utdelningsdagen och införas till ett pris af 15 p. per petit rad på bladets första sida samt 10 p. för de öfriga. Rytesannonser emottagas äfven till landets officiella och öfriga tidningar.

PRENUMERATIONSPRIS.

I Björneborg:

Helt år 6: —
Halft år 3: 50.
Fjerdedels år 2: —

A Postkontoren:

Helt år 7: 64.
Halft år 4: 43.
Fjerdedels år 2: 54.

Utdelningen

sker hvarje Onsdag och Lördag kl. 4 e. m. i Rektor C. F. Nordlunds gård vid Konstantinsgatan N:o 31, der äfven lösa numror säljas och prenumeration emottages. Tidningens hembärning ombesörjes emot en afgift af 15 penni per månad. Lösnumror å 10 penni.

Kurser.

Finlands Bank den 9 September 1882.

Vexelkurs. Disk.kurs.

St.	Fin.	St.	Fin.
S:t Petersburg å vista 253: —	245: —	pr 100 rh.	
London å vista 25: 35	—	pr Liv. St.	
London 90 dd. 25: 17	25: —	pr Liv. St.	
Paris å vista 100:	—		
Paris 90 dd. 99: 30	98: 10		
Hamburg 3 ds. 124: 50	—		
Hamburg 90 dd. 123: 20	122 50		
Lübeck 90 dd. 123: 20	—	per 100.	
Berlin å vista 124: 30	—		
Frankfurt a. M. k. s. 124: 30	—		
Amsterdam 90 dd. 207: —	205: 50		
Stockholm 3 ds. 139: 20	138: 40		

DAGLISTA.

Söndag d. 10 September.

Konsert i Johanneslund kl. 4 8 e. m.

Måndag d. 11 September.

Stadsfullmäktiges protokoll uppläses å rådhuset kl. 12 p. d.

Eklärering, fyrverkeri, bengaliska eldar, musik och bal i Johanneslund.

Drätselkontoret öppet alla söcknedagar kl. 12—1 f. m. och 4—6 e. m.

Tullkammaren öppen alla söcknedagar fr. 9—12 f. m. och 4—7 e. m.

Hamnkontoret öppet alla söcknedagar fr. kl. 8—1 f. m. och 4—8 e. m.

Banktimme: Finlands Bank kl. 10—2 e. m.

Diskonntimme 11—12.

Privatbankerne kl. 12—1.

Sparbanken öppen i rådhuset hvarje fredag kl. 6—8 e. m.

Pastorskansliet i gården n:o 159 öppet alla morgnar kl. 8—10 f. m.

Telegrafkontoret öppet alla dagar från kl. 7 f. m. till kl. 12 på natten.

Auktionskammarens expeditiionsrum öppet alla söcknedagar fr. kl. 9—11 f. m. och 3—5 e. m. i gården n:o 76 i 2:dra stadsdelen.

Läsesal för Folket är öppen i gården N:o 74 hvarje Söndag från kl. 4—9 och hvarje Onsdag, Torsdag, Fredag och Lördag från kl. 6—9 e. m.

Sjömanshuset och kyrkvårdens kansli i gården n:o 106.

Uppbådsnämndens embetslokal är öppen från kl. 9—11 f. m. i gården N:o 31.

14 söndagen eft. Tref. predika:

I Björneborgs kyrka: Sögmessian finsta kl. 9 och svensta kl. 12 f. m. past. adj. Grönwall. — Finst aftonfång kl. 3 e. m. t. f. kapell. Kaitila. Kollekten tillfaller klesfästiverket i Lappmarken.

I Ulfesby kyrka: Ottefången finsta kl. 9 och Sögmessian kl. 10 f. m. kapell. Högström.

I Kulla kyrka: Ottefången finsta kl. 9 och Sögmessian kl. 10 f. m. profsten Stenbäck.

14:de söndagen efter Trefald. hålles ej gudstjenst i Räsö kyrka.

Tredagen den 15 Sept. hålles finst bibelförklaring kl. 11 f. m. af t. f. kapell. Kaitila. Kollekten tillfaller sjömansmission.

15 söndagen eft. Trefald. hålles finst nattvardsgång hvar till antednas endast ifrån landsförsamlingen fredagen den 15 september från kl. 9—11 f. m. i kyrkans lästilla.

Refande.

Handl. Nordqvist, Wästerström och Rosenbröjer från Helsingfors och Lundström från Uleåborg, hr Sarmo från Luleå, bo å Stawa.

Till äfvenstap förelyste.

Arbetskarlsonen Karl Gustaf Lindgren och tjänstjungfrun Adolfina Fredlund, begge från stadsförsamling; Drengen Frans Fredrik Salin och tjänstjungfrun Wilhelmina Gustafsdotter, begge från Viterö; Sögarbetaren August Högström och f. d. tjänstjungfrun Maria Mathilda Wad, begge fr. stadsf.

Döde.

I stadsförsamlingen:

Den 6 Sept.: Sögarbetaren Gustaf Malakias Gustafsons barn, Karl Väinö, 1 år, 4 m., 2 d.; Pigan Hilma Sofia Appelqvists barn, Rydia Sofia, 9 m., 9 dagar.

Till salu å detta blads tryckeri:

Bost-, skrif-, konsept-, rit- m. fl. papperssorter, pennor, bläck, brefkuverter, flere sorter, rit- och stilhäften, kopie-, annotations- och hushållsböcker samt ett stort urval glansbilder.

†
Tillkännagivnes
att
Mademoiselle
Sofia Karolina Malm,
fridfullt afstomnad efter ett slagangfall i Björneborg, Lördagen den 7 September 1882 klockan 7 1/2 e. m. uti sitt 81 ålders år. Öfver af hufvudbarn, anförwanter och vännar.
(1405,1)

Sjå från främmande församlingar:
Den 7 sept.: Fröken Sofia Karolina Malm, 80 år, 3 m., 23 d., från Nyfåda.

Läkare.

Undertecknad bor i Grönfeldts arvingars gård N:o 246 vid Stora Slottsgatan midt emot nya folkskolehuset.

Emottagningsstimmar: 8—10 f. m. samt 4—5 e. m.

Sönd- och helgdagar 9—10 f. m.

(1387,2) **R. F. Walle.**

Annons.

Juridiska och andra uppdrag ombesörjes af **A. E. Schulman.** Vicehäradshöfding.

Adr.: Björneborg, Enkefru Petrells gård N:o 20 vid Rådstugutorget i första stadsdelen.

Anträffas emellan kl. 8—10 f. m. och 4—5 e. m. (1370,2)

Undertecknad folkskoleinspektör anträffas hvarje dag kl. 12—1 e. m. på folkskolornas kansli i nya folkskolehuset. Anhålles att samtliga folkskolorna rörande ärenden måtte på sagda tid och ställe framföras. Björneborg den 8 sept. 1882. (1399,2) **Sölfr Lilius.**

Björneborgs Badinrättning

öppnas åter förstkommande Onsdag den 13 dennes.

(1400,1) **Bestyrelsen.**

De forna folkskoleelever, som erhållit premier i form af insättningar i kapitalbildningsanstalt, afhemta sina motböcker å folkskolornas kansli kl. 12—1 på dagen. (1398,1)

Till salu.

Äppel ifrån Kepola gård å salutorget Tisdagmorgon den 12 September. (1404,1)

Åbo Skjortmagasin.

Moderna Frunt. Lavaliers från 75 pri till högre priser,

„ Rosetter,

„ Snij-, Perl-, Siden- & Tyll-Fichuer,

„ Frais & Rimsor,

Spanska Slöjor,

Barber & Fanchon,

Ständigt lager af Skjortor, Kragar & Manschetter, Brodyrer & Trimning, Ganzer & Mignardiser m. m., hos

(1365,5)

Carl Fr. Juselius.

Bot mot

Liktornor, Vårtor, Knyster, hård blod och Ringorm (tillerkänd vetenskaplig Guldmedalj) fås i Björneborg hos Hrr Mellin & Holmström. (G. 10110×5)

(1402,5)

Uti A. Ahlbergs Konditori, Hr Handl. Malins gård vid Nikolaigatan (förra Korfbutiken), serveras Kaffe, The och Chokolade, Öl, Lemonad och Seltersvatten, alla dagar färsk och goda Äppeltortor, Äppel paj och flere andra sorters bakelser, flera sorters thebröd och god konfekt.

Beställningar af allt hvad till konditorierket hörer emottagas. **A. Ahlberg.**

(1406,1)

Från början af Oktober meddelas undervisning i pianospelning af **Lina Timgren.** (1357,3)

Söndagen den 10 Sept. kl. 1/2 8 e. m. gifver undertecknad

KONSERT

i Johanneslunds salong.

Biljetter å 2 mark samt för skolungdom å 1 mark säljes vid ingången. (1375,2)

Elise Hellberg.

Waxkabinettet

å Handl. Sandholms gård förevifses till och med

Måndagen den 11 dennes (15 fista gången).

Entrée 50 penni, för barn och tjänstefolk 25 penni. (1408,1)

H. Rasmussen.

Å Café Restaurante.

Musikalisk aftonunderhållning hvarje afton af sällskapet Schönemann. (1403,1)

M. Kanavaloff.

Johanneslund.

Alexandersdagen den 11:te Sept.:

Stor Eklärering,

Fyrverkeri,

Bengaliska eldar.

Musik i parken utföres af musikaliska sällskpts orkester från kl. 7 på afton.

Bal i Salongen från kl. 9 samt Dans å Dansbanan.

Entrée till Salongen för Herrar 1 Tmg. Damerr 75 p.

Entrée till Parken och Dansbanan 50 p. (1389,2)

F. A. Engström.

Fruntimmersföreningen anställer lotteri med danssoirée härstädes Söndagen den 17 Sept. kl. 5 eft. m. i Johanneslund. Efter lotternas försäljning vidtager soiren i salongen enligt följande program:

- 1) Ouverture ur „Berlin vie es weint und laecht“ af Conradi.
- 2) Sång.
- 3) Deklamation.
- 4) Sång.
- 5) Potpourri ur „Hvita Frun“ af Boildien.

Dans.

Priserna äro:

För inträde i parken 10 penni.

För inträde till soiren för hrr 1 Tmg. 50 p., frunt. 1 Tmg., barn och skolungdom 50 p. (1407,3)

KALEVA,

Lifförsäkringsaktiebolag i Helsingfors,

meddelar alla slags till denna branche hörande försäkringar genom

Oskar Lilius

N:o 85; träffas dagligen å Finlands banks kontor kl. 10—2 på dagen. (1176)

Första ryska BRANDFÖRSÄKRINGS-BOLAGET af år 1827

meddelar på billiga villkor alla slags
brandförsäkringar genom
(23) Claës Björnberg.

Fennia, Brandförsäkringsbolag i Helsingfors,

försäkrar genom undertecknad emot eld-
skada, explosion o. s. v. kyrkor, bygg-
nader, lösegendom, varulager m. m. till
billiga premier.

Oskar Lilius.

N:o 85.

Tvåfläs dagligen kl. 10—2 f. m.
å Finlands banks kontor.

(1046)

Försäkringsbolaget „Rossija”,

fullt inbetaldt grundkapital, 4,000,000
Rubel Silfver, avslutar Brand och Lif-
försäkringar till billiga premier genom
Henrik Moliis.

Bolagets agent i Björneborg.

Obs.! I händelse af tvist underka-
star sig bolaget finsk lag.

(28)

Brandförsäkrings Aktiebolaget Fennia i Helsingfors

antager till försäkring all slags egendom
till billiga premier. C. Pettersson.

(922)

MOSKOWSKA Brandförsäkrings- bolaget

meddelar försäkringar emot brandskada
för billiga premier.

(35)

J. W. Grönfeldt.

Christiania Allmindelige Brandforsikrings- Selskab

afslutar brandförsäkringar å all slags
egendom till billiga premier, genom

(40)

K. A. Nordgren.

SVENSKA Brand- och Lifförsäkringsbolaget SKANDIA

försäkrar emot skador gen. brand all
slags egendom samt meddelar lif-
försäkringar på vissa år eller lifstid, med

eller utan andel i bolagets vinst äfvensom
Utstyrsel, Kapital- och Lifränteför-
säkringar genom

(34)

Gustaf Sohlström.

Björneborg den 9 September.

— H. M. Kejsaren-Storfurstens höga
namnsdag infaller nästkommande måndag.

— Medicinalstyrelsen har uppgjort förslag
till „Förordning, angående förekommande och
hämmande af smittosamma sjukdomar hos
husdjuren” äfvensom förslag till „Förordning,
angående förekommande af smittosamma hus-
djursjukdomars införande i Finland”. Ett
exemplar af hwardera utaf nämnde förslag
har genom guvernörsembetet remitterats äf-
wen till magistraten härstädes i afseende å
yttrandes afgifwande.

— Krigskommissariatet i landet har med
anledning af en från Militie expeditionen i
K. Senaten dit inkommen skrifwelse hos
Magistraten härstädes anhållit om upplösning
huruvida waftutubber och warma öfwerstor
finaas i Magistratens wärjo och till hwilket
antal, samt när de senast äro anskaffade och
i hurudant stid de för närvarande befinnas,
äfvensom om de vidare äro behöfliga.

Troligen gäller frågan persedlar, som tidi-
gare befunnit sig i de indelta bataljonernas
ego och om hwilkas öde man numera swäfwar
i ofunnighet. Enligt hwad wi hört torde
sådana persedlar ej befinna sig uti härwa-
rande magistrats wård.

— Till de aktiva bataljonerna infallas
från länets andra uppbådsdistrikt såsom af
en i senaste nummer af wårt blad intagen
namnsförteckning framgår, från den 1 nov.
inalles 116 personer, nemligen 16 till gar-
desbataljonen, 9 till Nylands och 91 till Åbo
bataljon. Under senaste år infallades från
nämnda frets inalles 143 personer, som då
fördelades på gardesbataljonen äfvensom Åbo
och Tawastehus bataljoner.

Från Björneborgs stad infallas under året
6 och från landsförsamlingen 4 personer.

— Följande wärnepligtige ifrån Åbo
och Björneborgs läns andra uppbådsdistrikt
hafwa enligt länenämndens anmält förfall
uteblifwit från 1882 års uppbåd och lottning
och uppmäna guvernörsembetet i länet der-
före wederbörande tjänstemän att wid an-
träffandet af någon utaf desamma besordra
denne till laga åtal wid behörig domstol
samt derom sedermera hos wederbörande
uppbådsnämnd anmäla.

Honkilas kapell: Frans Fredrik Lindgren.
Raumo stad: Frans Wilhelm Tork, Johan
Olander, Johan Wilhelm Lindgren, Johan
Michel Uruberg, Karl Oskar Ankar, Samuel
Johan Grönström, Frans Henrik Laaksonen,
Johan Gustaf Morin, Fredrik Ferdinand
Smedberg.

Eura socken: Gustaf Adolf Lagerqvist.
Euramäinne socken: Isak Holmén.
Rumo socken: Viktor Fransson.

Björneborgs stad: Karl Fredrik Gabriels-
son, Gustaf Reinhold Stenroos, Matts Ed-
ward Andersson, Henrik Lagerbahl, Frans
Alfred Rumländer, Anton Viktor Rosten,

Johan Emil Dahlsedt, Karl Fredrik Hen-
riksfson, Wilhelm Eugene Rosendahl, Efraim
Sigfrid Wallenius, Frans Johannes Nyman,
Gustaf Adolf Helenius, Julius Herman
Nordling, Karl August Nyholm, Karl Wil-
helm Leineberg, Sven Fredrik Sandelin,
August Fredrik Inberg, Ture Wilhelm Rosen-
qvist, Karl Magnus Imberg, Jakob Rojärwi,
Gustaf Helenius, Frans Nyman.

Björneborgs landsförsamling: Gustaf Oskar
Pajon, Otto Berndt Sundell.

Ulfshy socken: Frans Wilhelm Grönlund,
Gustaf Adolf Linnell.

Kulla kapell: Johan Wilhelm Jägerroos.

Norrmark socken: Steffan Rytölä-Stenfors.

Swittisbojård kapell: Johan Fredrik Birt-
tinoffa, Frans Nestor Widlund, Fredrik Oskar
Rautanen.

Sastmola socken: Markus Alexander Zeru-
flär, Frans Isak Mahlamäki, Nikolai Väke.

Sikais socken: Isak Richard Kiviniemi.

Italis socken: Dawid Viktor Minasson,
Karl Fredrik Jyllimaa, Gustaf Eli-Soini.

Suodenniemi kapell: Wilhelm Mattila.

Thrwis socken: Paul Alfred Lindfors,
Karl Wilhelm Lampi, Werner Wilhelmsson.

Karkku socken: Viktor Johansson.

Swittis socken: Viktor Sulander, Gustaf
Gustafsson, Frans Viktor Karlsson.

Alastaro socken: Joel Zoelsson, Frans
Nestor Johansson.

Voimijoki socken: Oskar Anders Eriksson.

Orihpää kapell: Karl Fredrik Fredriksson.

Enahanda allmänneliga efterlysningar,
gällande uteblifna wärnepligtige såväl från
Åbo och Björneborgs län i des helhet som
från landets öfriga län, hafwa blifwit till-
fända till wederbörande myndigheter äfvensom
publicerats i den officiella tidningen. An-
talet förfallolöst uteblifna wärnepligtige är
ej alltför litet i landet och desamma torde
nogfamt komma att gifwa anledning till en
mängd omgångar och rättegångsbräf.

— Skolorna. Privata swenska förbere-
dande skolan har f. n. endast 7 elever, af
hwilka 4 befinna sig på första och 3 på an-
dra klassen. 3 den af mag. O. Lilius den
7 dennes öppnade förberedande finsta skola
hafwa inalles 20 elever intagits.

Af elever, hwilka under föregående läseår
besökt härvarande statslyceum hafwa 6 wid
denna termins ingång wunnit inträde wid
normallyceet i Helsingfors, nemligen på femte
fl. 4, på fjerde och på andra likaledes 1 elev.
Till härvarande finsta privatlyceum öfwer-
gingo från statslyceet härstädes wid läseårets
ingång inalles 8 elever. Öfriga från stats-
lyceet afgångna elever torde antingen hafwa
föft sin vidare utbildning wid lyceet i Åbo
eller upphört med studierna. Privata finsta
fruntimmersskolan härstädes har f. n. 58
alumnier, sålunda fördelade att på första fl.
befinna sig 17, på andra 19 och på tredje
22 elever. Stadens folkskolor besökas inalles
af 710 elever. Såsom wi förut tillfämnat
gifwit har statslyceet f. n. 40 och finsta pri-
vat lyceet 119 elever äfvensom swenska frun-
timmersskolan 47 elever. Det sammanlagda
beloppet elever i stadens lyceer, fruntimmers-
skolor, folk- och begge förberedande skolor ut-
gör sålunda 1,001 — en ganska respektabel
tiffrä.

— Enligt senaste mantalsförteckning ut-
gjorde Björneborgs stads folkmängd sam-
manlagdt 7,674 personer, af hwilka woro
män 3,606 och qwinnor 4,068 personer.
Antalet personer, som försörjde sig genom
publik tjänst, pension, kapital eller annan huf-
ständig näring, samt deras hustrur och barn
utgjorde 7,037. Personer, som hos andra
innehade lagstadd tjänst, samt deras hustrur
och barn utgjorde till antalet 330. Den öf-
riga, wid stadigt arbete icke fästade befolk-
ningen uppgick till 307. Mantalspenningar er-
lades af 2,176 män och 2,563 qwinnor.
Öfweråriga och minderåriga samt för andra
orsaker befriade woro 1,428 män och 1,503
qwinnor äfvensom 2 män samt 2 qwinnor,
hwilka wistades i Ryßland. Till trosbekän-
nelsen woro alla lutheraner, utom 23, som
tillhörde den grekiska och 1, som tillhörde
annan Kristen trosbekänneelse. Wårnepligtige
män af 21 års ålder woro 84.

— Arrendeauction å fiskerirättigheten för
tiden från den 1 jan. 1883 till samma tid
1888 å Arantila, Kallio, Rönönikä, Kufon-
harja, Lammais, Rukode, Ruskila och Wiikala
fiskeställen i Rattila socken samt Klockarsand
i Ulfshy socken äfvensom Virilä, Thräis,
Lahko, Lippotanko, Pitäjä, Suomentylä och
Winnais fiskeställen i Harjawalta socken kom-
mer enl. guvernörens i länet förordnande att
förrättas den 20 innemärade september såväl
inför guvernörsembetet i Åbo som magistraten
härstädes.

— Stadsfullmäktige härstädes samman-
trädde den 7 Sept. Wid tillfället behand-
lades följande frågor:

Drätselkammarens bordlagda skrifwelse, an-
gående reglering af tomterna i femte stads-
delen, bordlades än vidare.

Denämndas på initiativ af stadsingenjören
framställda förslag om nivellement af staden
godkändes och skulle arbetet med snaraste taga
sin början.

Drätselkammarens framställning om än-
bring af sättet för uppbörd af muddar- och
wågaafgifter remitterades till ett särskildt utskott.

Åtgärderna för uppförandet af ett fimmhus
för den arbetande klassen, som af drätselkam-
maren föreslagits, uppförs t. w., emedan till-
räckligt penningbelopp ännu ej fanns insam-
ladt.

Frågan, angående affordradt utlåande i
anledning af folkskoleledktionens bejwår rö-
rande fullmäktiges beslut om användandet af
Sjöblomsta testamentsmedlen, bordlades än
fortfarande, emedan beslutfört antal stadsfullm.
medlemmar ej woro närvarande.

På kommittens för grundläggandet af nya
begravningsplanen förfrågan, huruvida stads-
ingenjören och stadsträdgårdsmästaren skulle
wid antydda arbeten få utan särskild afgift
anlitas, swarade stadsfullm. att nämnde per-
soner härtil ej kontraktssentligt kunde åläggas.
Fästaren Westerlund i Räsås anhållan
att få flytta sin stuga till angijwen plats
derstädes bifölls på hamnföretörs framställ-
ning.

Förfäljning af tomterna Nr:is 18 och 19
på Räsås bifölls på framställning af dito.

Ett af guvernörsembetet upprättadt ar-
rendekontrakt å den del af Herrewiksmarken,
derä d. f. f. Nordmansta mejeriet är beläget,
godkändes.

Den Finska Profetissan.

Ur dagens krönika.

(Forts. fr. n:o 69).

Darrande tog Julia brevet och läste
följande:

„Det faller sig mycket väl att fru
öfverstinnan kommer ned redan till början
af april, ty innan slutet af maj ha vi
efter ett senare beslut, då vi nu upplöst
vårt bo, funnit lämpligt att företaga vår
stora resa, och fröken skall af oss hafva
ett ömt skydd, tills vi med Guds makt
få lemna henne i en god makes vård“.

Julia sjönk snyftande till den gamla
damens knän. Hennes lycksalighet var
ej nu stormande, men den var djup, och
hennes ögon förde ett wältaligt språk.

„Jag förstår dina känslor, barn, och
anser att du genom dem djupast känner
blygseln inför vår Herre och din gamla
moster. Men nu förlåter jag dig helt
och hållet, fastän jag tänkt straffa dig
än ytterligare, om ej detta kommit
emellan“.

„Huru — moster Oliva skulle känt...“

„Enfaldiga barn, har ni kunnat förestäl-
la er att något där passera här, som
icke jag känner? Du, Julia, hade så länge
tigit vår enfaldiga Regina att i största

tysthet få besöka madam Thor eller fru
Käre, att jag, för att fullständigt bota
dig och lilla våpet der också, beslöt att
skapa en tredje profetissa...“

„Skapa?“ utbrusto bägge flickorna på
en gång.

„Visserligen, era tokor! Icke kunde
jag väl vara säker på att ej Julia, med
sin medfödda djerfhet, skulle finna utväg
att besöka, d. v. s. låta förrycka sig af
någon bland dessa sibyllor, som ockra
på enfalden, lättrogheten och begäret
till det öfvernaturliga. Jag ville emel-
lertid icke att detta skulle ske, och jag
beslöt därför att sjelf i egen person
blifva profetissa, sedan jag först, förstås,
genom vår kära Regina låtit er få adres-
sen äfwen till madam Thor, som jag
visste vara död... Ja ja, gån icke bak-
länges, mina fröknar, och gapa icke så
der som om ni toge mig för en riktig
trollpacka... Mins ni icke att ni första
gången i edra onda samveten blefvo
rädda för den bekanta rösten? Jag hade
ärnat att allvarsamt skrämma upp dig,
min kära Julia, och sedan visa dig, ge-
nom din fästmans bref, som redan kom-
mit mig tillhanda, huru mycket spådoms-
konsten wore wärd att lita på; men jag
afstod den gången från min plan, emedan
jag märkte att jag ej hade tillräckligt

wälde öfwer uttalet... Nå, kommer ni
er före nu?“

Fanny hade gömt sig ända inne i
innersta vrån. Julia, som stod midt på
golvet, sade stammande: „Ack, hvilken
lexa... hvilken lexa... Men denna sista
gång... var det ej då den rätta finska
frun?“

„Den rätta finska frun — en hederlig,
men obemedlad enkefru — har länge
varit under mitt beskydd, och af tack-
samhet lånade hon mig det ena af sina
två rum. Jag hade hoppats att ni ej
följt frestelsen andra gången... ja, jag
kunde verkligen hoppas det, eftersom du
borde ha varit lycklig, Julia! Du jag
det oaktadt märkte din oro, skickade
jag er under assessorns beskydd på kon-
serten; men fruktande att ni likväl skulle
finna utväg att följa detta ömkliga begär,
reste jag straxt efter er bortgång till
Dufgränden och gaf dig, min stackars
Julia, eftersom du så ville ha det, en
allvarsam näpstr. Men äfwen nu visste
jag att jag kunde lugna dig, så fort du
bekände ditt fel. Du föredrog likväl —
af blygsel, förmodar jag — att tiga och
grubbla; och därför skulle du, som sagdt,
ännu några dagar fått swäfwa i ångsten,
om ej den här lilla flickungen i följd af
sin morgondust med stjufladern kommit

och gjort ett på det hela välkommet slag
i saken. Jag hade sett henne till godo
under mina vandringar, och hon kände
igen mig — det var naturligt“.

Båda de unga flickorna nalkades nu
ödmjuka och brydda, men med ögonen
kärleksfullt riktade på sin fostermoder,
som i sin tur smålog mot dem.

Försoningen var fullständig. Och Fanny
ville blott veta om ej någon skämtat med
henne nu liksom förra gången. Man
hade sagt att det hon tänkte på...

... ej skulle inträffa? Nåväl, mitt
barn, huru skulle du kunna få dina när-
varande tankar att slå ihop med något
slags förnuftig möjlighet... Jag säger
uppriktigt att jag aldrig kom att tänka
på den finska fruns ende hyresgäst och
rutan på hans dörr, då jag bestämde
huset i Dufgränden till min scen. Yng-
lingens hederliga karakter var mig väl
bekant, och jag har hjälpt honom —
honom sjelf ovetande, förstås — att
godtgöra sin wärdinna de billiga midda-
garne. Men då jag beslöt mig till att
antaga den der språkläraren...“ Här
gjorde öfverstinnan ett uppehåll.

... då...“ hwiskade Fanny under hög
rodnad.

... anade jag att det var han. Adres-
sen till portvakten på Drottninggatan

Ordföranden tillkännagaf att ärendet, rörande hr Rosenbergs motion om indragning af f. d. kammerspreses Lewonit pension enl. Gub. embetets senaste utslag avancerat derhän att jagde motion kan upptagas till behandling hos stadsfullm. så snart Gub. embetets ifrågavarande utslag vunnit laga kraft.

Som Gub. emb. hade återställt stadsfullm:s förslag till eldsnådsordning för staden af anledning att det samma ej varit skrifven på stämpadt papper, beslöto stadsfullm. att för undvikande af omgångar låta affatta det samma på sådant, oaktadt de för sin del ej anfågo åtgärden författingsenligt påfallad.

Beredningsutskottets förslag till nytt arrendekontrakt för Råfösk wårds hus godkändes med mindre förändringar och utfattes arrende auktionen å det samma till den 30 Sept.

Till lokal för fattigwårdsdirektionens sammanträden anslags en ledig lokal i f. d. Gladesta gården.

Till medlemmar i skolråden för stadens folkskolor utjågos de personer, å hvilka nämndförteckning sårstildt ingår i bladet.

Uppläses en Gub. emb:s skrifvelse med tillkännagifvande dervom att enl. f. Senatens beslut af den 7 Aug. tvåklassiga realskolan från och med innevarande lästeternis början blifwit bestånd att indragas och att kommunen från samma tid befriades från erläggande af hyresmedel för realskolans lärare afwen som skololaten. På grund här af skulle den för skolan upphyrda lokalen uppgå till den 1 Dec.

Till medlemmar i beredningsutskottet för den återstående delen af året utjågos hr Nordgren, Selin, Junnelius, Sandlund och Sjöstedt samt till deras suppleanter hr Widbom och Tamsén. — Hr Rosenberg väckte förslag om ändring af Drätselkammarens metod att förbättra stadens mubete.

Några mindre ärender bordlades.

— **Till medlemmar i Skolråden för stadens folkskolor** utjågos af stadsfullm. den 7 dennes följande personer:

Uti 1:sta distriktet, omfattande 1:sta stadsd.

Fru Math. Lasilier, fröken M. Blom, fröken Alma Zyselius, handl. J. Sandholm, guldsmed J. Åkersten.

Uti 2:dra distriktet (2:dra stadsd.)

Fru H. Öberg, fröken M. Vietsén, fröken Wera Nordman, topparsl. M. Sjöström, ättföbryggaren Grönfors.

Uti 3:dje distriktet (3:dje stadsdelen jemte Malm och Mellanriorna).

Fru kapt. E. Lindström, fröken Rosa Molis, fröken Alma Andersson, handl. J. Nilan, smeden J. Sakobsson.

Uti 4:de distriktet (4:de stadsdelen).

Fru Hilma Selin, fröken Edla Sandberg, fröken Gustava Grandell, arbetskarlen Nikolai Lindqvist, kapt. J. J. Sten.

Uti 5:te dist. (5:te stadsd. nr:s 179—209).

Fru Herzelia Mellin, fröken Amanda Appelqvist, fröken Amalia Sarin, handl. N. Forsjell, sabelmakaren G. Swensberg.

Uti 6:de dist. (5:te stadsd. nr:s 210—268).

Fru Maria Basilier, fru Fanny Cavén, fröken Tekla Ståhle, stomakaremäst. J. J. Nordlund, arbetsk. G. A. Heimonen.

kände jag till, men... nog af: det här hör just icke dit. Jag är likväl nöjd med herr Edvin, som aldrig för er föråddt att jag vid uppgörelsen öppet frågade honom om han sett mig någon gång förut. Han tvekade, men erkände det snart och förstod mig vid första ord, då jag lät honom veta att jag icke tyckte om att se mitt enskilda görande och låtande under mina enskilda vandringar blottadt för barnen.

Fanny hörde på uppmärksam. men med en högst ängslig min — för Julia var nu allt klart... Om blott herr Edvin sagt något bestämdt...

„Ah, se der assessorn, min gamle förtrognel!“ afbröt öfverstinnan, uppresande sig... „Nå hur har saken gått — ha vi hittat något bra ämne till en bokhållare, som äfven vill se efter gårdsbruket?“

„Nej, gunås, min kära öfverstinna, denna sak har ej gått efter önskan.“

„Så tråkigt! Och vår resa, som måste ske den 2 april... Sjelf känner jag väl en ung man, hvilken icke är bortkommen i räknekonsten — så mycket kan jag dömma. Och han eger för resten goda antecedentia; men han har en svår yrm, som troligen alltid skall göra att han

Uti 7:de dist. (5:te stadsd. nr:s 269—298).

Fru kapt. S. Kronholm, fröken Nanny Palmroth, fröken Olga Weckman, swarfswaremäst. J. J. Grönqvist, plankomisjarien E. Munk.

Uti 8:de dist. (nr:s 299—325.)

Fru Aftelin, fröken E. Grönwall, sjöman R. W. Rosenqvist, arbetsk. A. Andersson, fabrikanten M. Tamländer.

Uti 9:de dist. (6:te stadsd. och tegelbruket).

Fru H. Bäckman, fröken E. Hallongren, fröken H. Glade, arbetsk. G. Pihlman, arbetsk. J. Gustafsson.

Uti 10:de dist. (Mittaluoto).

Fru kapt. Siden, sågbock. H. Rosengren, sågarbet. G. M. Gustafsson.

Uti 11:te distriktet (Norr om elfven).

Browakten J. Lindwall, modellsnickaren R. Wirén, sågbock. A. M. Stogman.

Uti Råfösk:

Sjökapt. D. J. Köhler, tullupphjningsm. A. Holmberg, disp. A. Sæggström, stomakar J. Törnroos.

— **Ångbåten Salama** hade i thorsdags den oturen att wid sin uppgång ifrån Råfösk till staden stöta på grund å en sten i trafiken af Riwini och erhöil derwid ett 9 tum långt hål å babordsidan i närheten af maskinrummet. Endast genom fortstätt pumpning kunde farthget hållas luns ifrån det inträngande wattenet och anlände sålunda med egen kraft till staden, der det samma nu för reparations undergående ligger uppdraget å warfvet. Orsaken till olyckan är helt enkelt att rorkarlen stört farthget på oriktig sida om en inwid ett grund utlagd pridd.

— **Sångerskan Elise Hellberg** ernar, såsom af en i bladet intagen annons framgår, i morgon kl. 3/8 eft. m. gifwa konfert i Johanneund. Vi kunna ej annat förmoda än att allmänheten skall begagna sig af tillfället att höra en sångerska, som redan hunnit förwärfwa sig ett betydande anseende.

— **Rättselewis** wilja wi nämna att arbetskarlen Sirens stuga, som den 3 dennes på morgonen uppbrenn, war brandförsäkrad i bolaget „Standia“ till 1,200 mark (ej 600) samt att den uppbrenna lösegendomen war försäkrad i bolaget „Jennia“ till 1,100 mark. En qwinna, hwilken i egenkap af hyresgäst lifaledes bodde i stugan, förlorade wid branden jemväl all sin egendom, som war oförsäkrad. Älwen hon war främwarande wid brandtillfället.

— **De torgdagar**, hwilka utgöra en qwarleswa af f. d. höstmarknaden i staden, inträffa åter den 12 och 13 dennes. Redan nu har en mängd allmogei i och för den stundande „folkfesten“ infunnit sig till staden och flere äro naturligtvis att förwänta. Den goda åringen för året kan t. o. m. gifwa widhanden att flere än wanligt stola denna gång söka sig till staden för att bringa sina kapitaler i cirkulationen. Oaktadt den lösa befolkning, som wid sådana tillfällen hufwudsakligast infinner sig till staden, ej hinner tillräckligt stora affärer torde göra, bringar den dock något plus i mederbörande trafikanters omsättning, hwilket allt kan wara godt och wäl. Wi, som uti sådana fall emellertid i främsta

rummet sluta oss till ordningens och sedlighetens wänner, hafwa redan tidigare uttalat oss emot dessa „folkfester“ med deras återkommande utrustning af strål, swärjande och brutalitet i alla möjliga former, fylleri, slagsmål med eller utan dödlig utgång samt derå följande uppsläpning till häftet, rättgång och fängelse, samt sluta oss ur nämnda warhupunkt till dem, som gerna wille hafwa hela roligheten med dess i öfwerwägaende grad förderliga resultat affastad.

Torgdagarne och deraf härflytande menliga följder hafwa ej kunnat undwika att wäcka uppmärksamhet, hwarföre ordföranden i häradsrätten uti stadens omnejd, der resultaterna af marknadssoget på ett kunnbart sätt äfwen i form att rättsliga undersökningar måste göra sig bekanta, hos guvernören i länet, jemte annulan om torgdagarnes karaktär, anhållit att försäljningen af starka drycker under några år framåt blefwe under det samma förbjuden på det allmogei, som hufwudsakligast genom sådana drycker manas såväl till staden och genom dem föranledes till exesser, måtte smänigom afwänjas att under ifrågavarande dagar besöka staden. Guvernören, som i saken hört såväl stadens magisirat som äfwen stadsfullmäktige härstädes, har emellertid åminstone ej tills vidare skridit till någon definitiv åtgärd i anledning af det öfwerlagade förhållandet som sålunda framhållits, men har likväl, såsom wi med wifhet hafwa oss bekant, ej lemnat förhållandet ooberveradt utan anmanat mederbörande till wissa åtgärders widtagande i afseende å ordningens upprätthållande. Wi hyfsa den wisa förhoppning att magistraten ej skall underlåta att widtaga alla de mått och steg för sjelfswäldets stäjjande, hwilka på den samma kunna bero. Uppdraget att hålla en öfwerlastad folkhop inom det tillbörligas gränser hör emellertid ej till det lättaste, om äfwen stadens hela polisår äfwen som dess samtliga brandwakter, tillsammanslagdt 36 man, utkommenderas på patrullering — såsom fallet äfwen nu kommer att blifwa. Den stora allmänheten har ännu ej hunnit så långt i hyfsning och insigt om samhällslewis förnuftsmissiga inrättning att den i allmänhet skulle anse polismakten såsom något godt och berättigadt. En del af allmogei ser på grund af sin egen bestaffenhet utan twifwel i säkerhetspolisen allt fortfarande en fiendtlig makt, som hotande höjer sig öfwer dess hufwud och mot hvars åtgärder man gerna kan å sin sida uppträda fiendtligt. Polisen har derföre hufwudsakligast att, utom sina förmän i fråga om moraliskt understöd, stöddja sig på den bildade befolkningen. Utan en sådan hållhake förwingsas polisens betydelse i hög grad och den förfaller lätteligen till en oenergisk och mekanisk utöfware af hwad den med nödwändighet måste. Wi hafwa utaf erfarenhet funnit att ett lämpligt ord till understöd eller en fingerwifning till polisen å personers sida, till hwilka denjämman anser sig kunna hyfsa något förtroende, stödsse wid förekommande oredor medför en ghyfsam effekt, och hålla derföre före att en medborgare, der han anser sig kunna göra något godt, äfwen i detta fall ej bör gå stolt förbi.

— **Stadens badinrättning** undergår f. n. reparation, hwarföre renlighetens wänner antingen få sof att gifwa sig till tåls eller på annat håll söka sig „till watten“. Man tycker för resten att det kunde hafwa varit stäl att widtaga reparationsåtgärder under sommariden, då enhwar minst är i besof af warma bad och elfswatten är af den temperatur att nästan hwarje person utan olägenhet kan begagna sig af simhusbadet.

henne och ännu en tredje att det ginge af för mindre.

„Vi få väl se!“ svarade öfverstinnan leende.

På den bestämda dagen reste hela familjen till Småland. Men innan dess hade den fått ännu en medlem i lilla Hanna.

„Vill du lemna mig — vill du det för säkert?“ frågade Hanna Malena sin kära dotter.

„Jo, så är det! Men mamma får inte vara ledsen, för det tål jag inte. När jag växt opp och fått eget, så flyttar mamma till mig, om den der styggen har blifwit död. Mamma är inte mer så glad åt honom, och jag riktigt önskar att mamma snart fick liktva...“

„Tala inte ut, barn... men ske Herrens wilja i allt!“

(Slut).

— **Ett fullgånget maisar**, nyligen plockadt på kall jord i staden, har blifwit redaktionsbyrån presenteradt.

Inhemskt.

— **Från Vifgardets fluka** harpöfyttebataljon ha 160 man ifrån d. 1 Septem. ber blifwit från sin militärtjänst affledade. (Hbl.)

— **Konkurs.** Cessjonsansökan har inlemnats af handl. John Carlsson i Kuopio. (Kuop. San.)

— **Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna.** Lediga öfverarkitektsplatzen wid öfverstyrelsen har enligt H:ors ansökt af äldre läraren wid polytekniska institutet J. Sjöström, förste arkitekterne G. J. Granholm och G. Wilenius, kollegiassefforn R. Ristefl och andre arkitekten R. J. Ohman.

— **Finlands representerande wid Lützenfesten.** Wid sammanträdet den 4 Sept. delgaf den bestyrelse, som utsetts för att insamlade medel och framställa förslag till Åbo stads deltagande i detta representerande, att för ändamålet insamlats omkring 900 mark, men att hopp finnes om ytterligare bidrag, så att inalles 1000 mark kunde för saken disponeras. I enlighet med bestyrelsens förslag beslöts dersefter, att af nämnda medel 500 mark skulle sändas till Helsingfors, för att användas till betäckande af kostnader för Lützen-baneret, och resten utgöra resemedel för den representant, Åbo stad kommer att sända till festen. Dertill utjågs artisen Th. Wænerberg, som förklart sig willig att emottaga uppdraget.

Lützen-baneret skall wara försärdigadt af hwitt siden med Finlands wapen och Gustaf Adolfs namnchiffer i guld. Baneret är sydt af fröken Gråhn efter ritning af artisen S. Falkman. Från Helsingfors stola såsom representanter till Lützen-festen afresa professor J. W. Runeberg och artisen Falkman. Äfwen från Wiborg skall en representant sändas till ifrågavarande fest.

— **Trafiken å Åbobanan** har ej varit så liflig under augusti som juli månad. I det under juli expedierades två å tre afgående extra godståg om dagen och lifa många ankommande, förutom ordinarie godstågen, hafwa under augusti expedierats endast 318 extra godståg, inberäknadt både afgående och ankommande. Träwaror hafwa ankommit omkring 760 wängslaster eller något mera än hälften af under juli månad anlända. Afgående godstrafiken ifrån Åbo har dock varit ungefär lika liflig under augusti som juli. De affända warorna utgöres förnämligast af tackjern eller plåt till Koiwisto för Joffis bruk, bomull och bomullsgarn, tackjern, coles & kalksten m. m. till Forssa bruk, hwit sand till Urdiala för Rottjö glasbruk, maskindelar och kalk till Tammerfors, förutom åstiffliga wängslaster kaffe, socker och petroleum m. m. till stilda stationer.

POLITISKT.

(Telegram till Dagbl.)

Ismalia den 4 aug. Från Gassasim meddelas, att ett indiskt sjupundigt bergsbatteri ankommit.

Alexandria den 4 aug. Uteblifvandet af färskt watten lär hero på en tillfällig felaktighet i wattenledningen. Ett meddelande från Kairo till khediven bekräftar, att polisprefekten kan upprätthålla ordningen. Befolkningens hållning blir alltmere hotande.

Spridda utrikes notiser.

— **Jubelfesten wid Lützen.** Programmet för denna fest lyder enligt svenska blad i öfversättning sålunda:

Till högtidlighållande af det 250-åriga minnet af Gustaf Adolfs dödsdag och slaget wid Lützen samt till en erinran om det för 50 år sedan försiggångna grundandet af Gustaf-Adolfs-monumentet och Gustaf-Adolfs-stiftelsen kommer att med anslutning till Gustaf-Adolfs-stiftelsens centralfest i Leipzig härstädes firas en Gustaf-Adolfs-fest enligt följande program:

Torsdagen den 14 september.

Kl. 6 eftermiddagen: Inringes festen i alla eforiet Lützens församlingar;

Fredagen den 15 september.

Kl. 7 förmiddagen: Blåses choralen: „Ein feste Burg ist unser Gott“ (Vår Gud är oss en väldig borg) från Stadskyrkans torn;

kl. 9 förmiddagen: Samlas stadens myndigheter, eforiets presterskap och lärare, de till deltagande i festen bestämda skolbarnen, föreningar samt alla öfriga festdeltagare å torget;

kl. 9—10 förmiddagen: Ringes i alla eforiets församlingar;

kl. 10 förmiddagen: Helsas Centraldirektionen och hedersgästerna af staden på torget;

kl. 10 förmiddagen: Uttåg till Gustaf Adolfs-monumentet;

kl. 11 förmiddagen: Högtidlig gudstjänst derstädes; festtalare: öfverhofpredikanten dr v. Gerok från Stuttgart;

kl. 12 förmiddagen: Intåg till staden; helsas Gustaf Adolfs-föreningen från Lützen af direktionen;

kl. 12 middagen: Festmåltid;

kl. 2 eftermiddagen: Uttåg till monumentet; folkfest derstädes; militärkonsert gifves af regementsmusiken vid 7:de thüringiska infanteriregementet nr 96 (i Altenburg); tal hållas af generalsuperintendenten dr Möller, Magdeburg, generalsuperintendenten dr Schultze, Magdeburg, hofpredikanten E. Frommel, Berlin, superintendenten dr Grossman, Grimma, samt af gymnasiadirektorn, professorn dr Nassemann, Halle.

Alla Gustaf Adolfs-vänner bjudas hjertligt välkomna till denna fest.

Lützen den 9 augusti 1882.

Festkomitén.

Rosleanth, diaconus.

Skippslista.

Insklarerade:

Den 2 sept.: Uleåborg, S. Granberg, S:t Petersburg, diverse; Dmi, C. Andersson, London, barlast; — 3: Alma, J. Jafstam, Wisbeck, dito; Walter, Chr. Nielsen, London, dito; Jafstam, S. G. Wallin, Uleåborg, diverse; Olmiva, J. Jafstam, Dieppe, barlast; Familien, S. W. Henriksen, Wisbeck, dito; Jafstam, A. Janssen, Kallundborg, dito; Goro, S. M. Mästen, Wisbeck, dito; — 4: Albert, L. Sjölund, London, dito; Fredenborg, J. E. Karlsson, Grimsby, dito; Diamanten, S. Torkelsen, Hull, dito; Angelique, S. Sönner, S:t Malo, dito; Veritas, S. Jafstam, Gent, dito; Felix, R. M. Sjögren, Lybeck, fiskegods; — 5: Fridrun, S. S. Jafstam, Poole, barlast; Mette, W. Sverdrup, Hull, dito; Den Gode Møder, R. Abrahamson, dito; Julie, P. S. Schou, NewCastle, fiskefot; — 6: Wafa, C. Hedman, Uleåborg, diverse; Anna Maria, A. Eliasson, Danmark, träd; — 7: Condor, S. F. Pedersen, Frankrike, dito.

Utklarerade:

Den 2 sept.: Pehr Brahe, Th. W. Bergman, Lybeck, träd; Napid, S. Nilsson, Danmark, dito; Uleåborg, S. Granberg, Uleåborg, diverse; — 3: Jafstam, S. G. Wallin, S:t Petersburg, dito; — 4: Niijöer, D. Olsen, Frankrike, träd; Nordstov, T. Danielsen, Algier, dito; — 6: Wafa, C. Hedman, Uleåborg, diverse; Anna Maria, A. Eliasson, Danmark, träd; — 7: Condor, S. F. Pedersen, Frankrike, dito.

Änigörelser.

Medelst offentlig auktion, som onsdagen den 20 nästinstundande September, klockan 11 föremiddagen anställes samtidsat å Landskontoret härstädes och inför Magistrate i Björneborg, komma följande kronans lag- och fiskefisker i Kumo elf att på sex års tid, räknadt ifrån den 1 Januari nästkommande år 1883, till de mestbetalande utbudas, på vilkor som vid auktionen närmare stola meddelas, nemligen: **Arandila, Kallio, Köönikkä, Kufonharja, Lammais, Ruhade, Ruškila och Wiifala** inom Rakkila socken samt **Klostarland** i Ulfby socken, äfvensom **Virilä, Yräs, Lahlo, Lippstängerne, Socknessket, Suomenylä och Winnais** i Harjavalta socken, hvilka äfvensom att tiden för notdrägt efter sig genom mitt den 18 Oktober 1881 gifna utslag blifvit under wisja förbehåll utsträckt till den 10 September, härigenom tillkännagifves, med erinras att behörigen verifierade borgesförbindelser för arrendewillforens fullgörande böra af spekulanterna vid auktionstillfället inlemnas, såframt å deras anbud, hvilka komma att Kejsarliga Senatens pröfning underkastas, afseende skall kunna fastas. Åbo Landskontor, den 24 Augusti 1882.

C. M. Creutz.

J. Westerling.
f. d.

Sedwantiq syn å Lattomeri utfallsdite verkställes Torsdagen den 14 instundande September, hvarvid förrättningen börjas kl. 10 f. m. från den f. l. Sunds bron. Björneborgs Drätselkammare, den 10 Augusti 1882.

På Drätselkammarens vägnar:

(1347,3) S. W. Hellström.

Restuppbörd af innewarande års åter arrenden verkställes uti Drätselkontoret från och med den 13 till och med den 16 förfikkommande September

flockan 12—1 och 4—6 e. m. Björneborgs Drätselkammare den 31 Augusti 1882.

På Drätselkammarens vägnar:
(1384,3) S. H. Newander.

Gnom offentlig auktion, som anställes å Drätselkammaren härstädes lördagen den 30 instundande September klockan tolf på dagen, utbudades till den mestbetalande på fem års tid, räknadt från den 1 Januari 1883 arrenderätten till wårdsbhuset å Råfsö holme, belägen invid denna stads hamn, hwilken under seglations tiden besöfdes af cirka 350 lastande segelfartyg utom en stor mängd ångare. Med reservationstokalen, bestående af åtta rum och kök, följer bagarfuga jemte kammare, fähus, stall och fällare. Under seglations tiden är flere gånger om dagen ångbåtskommunikation med staden. De närmare arrendewillforen uppgifwas vid auktionen och meddelas äfwen dessförinnan dem som derom anhålla. Björneborgs Drätselkammare den 31 augusti 1882.

På Drätselkammarens vägnar:
(1385,2) S. H. Newander.

Auktion.

Medelst offentlig frivillig auktion, som förrättas i gården No 32 i första stadsdelen Torsdagen den 21 September kl. 10 f. m. samt derpå följande dagar, försäljes diverse handelsvaror, bestående af: hattar, plymer, blommor, hattstommar, spetsar, handskar, vantar, sidenband, kragar, dukar, skinnarmtyrser, symaschiner, snörlif, läderbälten, börsar, knappar, perlor, borddukar, flor, strumpor, galanterier, äfvensom möbler, såsom: soffor, byråer, stolar, speglar, bord, hyllor, glasskåp m. m. hvarom hugade köpare underrättas. Björneborgs auktionskammare den 4 September 1882.

Henr. Sourander.

Till salu.

af Tammerfors Takfiltfabriks tillverkningar af
Takfilt,
Asfaltlack,
Filtspik,
Förhydningspapp, tjärad & otjärad
till nedsatta priser, äfvensom
Spännpapp, i Commission, hos
(519) Oscar Wahlgren.

Restauration till salu:

Samtliga restaurationslokalerna
uti Kuppis park invid Åbo stad
försäljas nu genast med eller utan
inventarier till billigt pris och på
förmånliga vilkor. Närmare meddelar skriftligen eller muntligen
John Lönnqvist.
Adr.: Åbo & Kuppis.
(Å. P. 3. 18)

Säckar hos
R. A. Nordgren.
(1391,5)

Barnleksaker

till salu under marknadsdagarna på torget.
M. F. Tamlander.
(1397,1)

Sötmjölk och flunka hos
(1409,1) Carolina Sjömann.

Aftundas hyra.

Från den 1 December en lokal om 3 rum, wår tambur och kök. Swar i bilsett till "hyresgäst" afwaktas i stadens bokhandel.
(1395,1)

I tjänst aftundas.

En jungg och påpasslig tjänstjungfru erhåller tjänst
om hon anmäler sig hos undertecknad.
(1401,1) Vagar R. M. Lindholm.

Diverse.

Stadsfullmäktiges i Björneborg protokoll för den 17 augusti och 4 september 1882 uppläsa offentligen i rådhusalen måndagen den 11 september 1882, kl. 12 p. d.
(1396,1)

Tillkännagifves att Dorcas föreningen åter widtager sin verksamhet Måndagen den 11 September, i enstefru Maria Wafstiers gård; och uppmannas härmed wäntigen att såväl nya som gamla medlemmar så talrikt som möjligt skulle infinna sig.
(1393,1) Beskjutsen.

Skönskrifning.

Undertecknad är sinnad att härstädes gifva en kurs i skönskrifning, såvida ett tillräckligt antal elever anmäla sig. Afgiften för hel kurs eller 16 timmar är 15 mark; om flere ifrån en

familj genomgå kursen, 10 mark för hvar. Anteckningar kunna göras intill den 10 september hos fotografen herr U. Rosendahl.

(1362,3) Aurora Rank.

Order å Wasa Ångvarns Aktiebolags Rågmjöl å 1 mk 90 pri
Levereradt fraktfritt i Råfsö äfvensom hvetemjöl och gryner af flera slag emottages af
Gustaf Sohlström.
(1146)

Ärade allmänheten får jag underrätta att jag börjat glasmästareverfve i gården no 106 (blecklagar Nummelius) och tager emot allt till hufet hörande arbete.
F. D. Ramberg.
(1394,4)

STÄDERNAS I FINLAND Brandstodsbolag för LÖSEGENDOM

meddelar genom undertecknad, dess agent för denna stad, försäkring å all slags lösegendom och varulager.
(44) Axel Bergbom.

Brandförsäkrings Aktiebolaget SVERIGE i Stockholm

meddelar på billiga vilkor alla slags brandförsäkringar. Närmare upplysningar erhålles af
Aug. Widbäck.
(37)

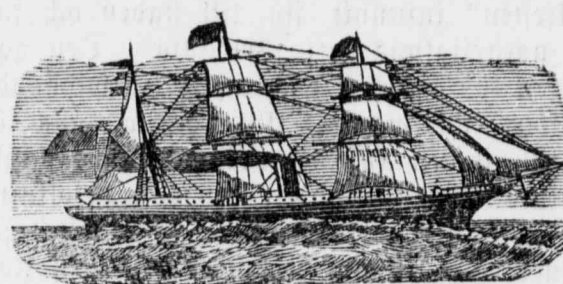
BRAND- och LIFTFÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET S V E A i Göteborg,

Stadfastadt gen. Kongl. Resolution af d. 8 Maj 1866,
Grundfond Kronor 10,000,000,
Reservfond " 1,000,00
meddelar Brandförsäkringar å fast- och lösegendom, varulager, fabriker, Trävaror m. m. på fördelaktiga vilkor och mot billiga premier. Försäkringar emottagas och nödiga upplysningar lemnas af
Georg Wentzel.
(42)

Obs! Dansnöje anställes Söndagen den 10 September i Rakennusleura stora sal.
Början klockan 6 e. m.
(1410,1)

Bytesannonser.

Reip. bytesbödingar behagade observera datumförändringen å kungörelsen på denna sida.



Ångfartyget Linné,

kapten Edvard Lübeck,

afgår från Stockholm Onsdagen den 6 September via Wasa och Kristinestad till Råfsö samt Måndagen den 11 från Råfsö direkte till Stockholm, erbjödande lägenhet för passagerare och fraktgods. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret
(1359)

Från Råfsö till Wasa, Jakobstad, Gila Karleby, Uleåborg, Torneå och Kemi, afgår

Ångfartyget Torneå,

kapten John Tornberg,

Söndagen den 10 September på eftermidd. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1358)

Från Råfsö till Åbo, Helsingfors och S:t Petersburg afgår

Ångfartyget Uleåborg,

kapten Herman Granberg,

Tisdagen den 12 September på morgonen. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1378)

Från Råfsö till Kristinestad, Wasa, Jakobstad, Gila Karleby, Brahestad och Uleåborg, afgår

Ångfartyget Jakobstad,

kapten J. G. Wallin,

Fredagen den 15 September på morgonen. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1379)

Från Råfsö till Åbo, Helsingfors och S:t Petersburg afgår

Ångfartyget Wasa,

kapten E. I. Hedman,

Söndagen den 16 September på morgonen. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1411)

Från Råfsö till Kristinestad, Wasa, Nykarleby, Gila Karleby, Brahestad och Uleåborg afgår

Ångfartyget Vega,

Kapten Karl Liljeqvist,

Tisdagen den 19 September middagstiden. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1412)

Förändrad afgangstid. Ångbåten AHKERA,

kapten C. A. Danielsson.

afgår Söndagen den 10 September kl. 6 på morgonen från Björneborg till Raumo, Nystad och Åbo. Närmare meddelas å Ångbåtskontoret.
(1361)

Förändrade turer.

Ångaren ILMA,

kapten M. A. Nyström,

afgår under September månad, Från Björneborg till Raumo, Nystad och Åbo med anlöpande af öfriga mellanliggande stationer:

Söndagen	"	10,
Thorsdagen	"	14,
Måndagen	"	18,
Fredagen	"	22,
Tisdagen	"	26 och
Lördagen	"	30 September

kl. 5 eftermiddagen.

Ångaren LEIMU,

kapten G. R. Nordlin,

afgår under September månad, Från Björneborg till Raumo, Nystad och Åbo med anlöpande af öfriga mellanliggande stationer:

Tisdagen	"	12,
Lördagen	"	16,
Onsdagen	"	20,
Lördagen	"	24 och
Thorsdagen	"	28 September

(1309,2) kl. 5 eftermiddagen.

Postanstalten.

Lördag.

Emottagningstid från kl. 9 till 12 f. m. och 6 till 8 e. m.

Utgifningstid från kl. 9 till 12 f. m. och 3 till 6 e. m.

Breftådorna tömmas kl. 1 e. m. för södra och östra orterne samt kl. 7 e. m. för de norra
Poster afgå kl. 5 e. m. till Borgå, Ekenäs, Eura-Forssa, Fredrikshamn, Hangö, Helsingfors, Jy, väskylä, Jämsä, Karis, Kervo, Kimmo, Kuopio, Kotka, Leppävirta, Lojo, Loimijoki, Lovisa, Mohla, Mustiala, Mäntsälä, Nurmis, Nykyrka, Nådendal, Pielisjärvi, Puumala, Rautalampi, Riihimäki, Ryssland, Salo, Sveaborg, Sverige, Tammerfors, Tavastehus, Urdiala, Wiborg, Wichtis, Willmanstrand, Åbo, Åland, utrikes och alla jernvägsstationer vid jernvägen; — Söndag morgon till Alavo, Brahestad, Gila Karleby, Haapaves, Idensalmi, Ilmola, Jakobstad, Kajana, Kalajoki, Kaskö, Kemi, Kristinestad, Nikolaistad, Nykarleby, Saarijärvi, Torneå och Uleåborg.

Poster ankomma norrifrån på morgonen samt söder- och österifrån kl. 6 e. m.; utdelas kl. 8.

Söndag.

Emottagningstid från kl. 8 till 10 f. m. och 3 till 4 e. m.

Utgifningstid från kl. 8 till 10 f. m. samt dessutom från kl. 3 till 4 e. m., i händelse posten anländer så sent att den ej kan utdelas på f. m. Poster ankomma söder-, öster- och utrikesifrån på morgonen.

Måndag.

Emottagningstid från kl. 8 till 10 f. m., 11 till 1 e. m. och 3 till 5 e. m.

Utgifningstid från kl. 9 till 12 f. m. och 3 till 6 e. m.

Breftådorna tömmas kl. 10 f. m. och 5 e. m. Poster afgå kl. 11 f. m. till Nystad, Raumo, Sverige, Åbo och Åland; — kl. 7 e. m. till Alavo, Borgå, Ekenäs, Eura, Forssa, Fredrikshamn, Gustaf Adolf, Hangö, Heinola, Heinävesi, Helsingfors, Idensalmi, Ilkalis, Ilmola, Impilaks, Joensuu, Jokkas, Jorois, Karis, Kexholm, Kimito, Kervo, Kronoberg, Kotka, Lauttakylä, Lojo, Loimijoki, Lovisa, Mustiala, Mäntsälä, Nurmis, Nykyrka, Nyslott Nådendal, Parikkala, Pielisjärvi, Pälkäne, Riihimäki, Ryssland, Salmis, Salo, S:t Michel, Sordavala, Sveaborg, Sverige, Tammerfors, Tavastehus, Tohmajärvi, Urdiala, Wiborg, Wichtis, Willmanstrand, Åbo och utrikes samt alla jernvägsstationer vid jernvägen.

Poster ankomma norrifrån på f. m.

Björneborg,

Axel Bergb om boktryckeri, 1882.